

SECȚIUNEA 2

CONDIȚIILE SPECIALE ALE CONTRACTULUI

Următoarele Condiții Speciale ale Contractului vor suplimenta Condițiile Generale ale Contractului. Acolo unde apare o situație de conflict, prevederile ce urmează vor prevala asupra celor din Condițiile Generale ale Contractului.

Pentru subclauzele care nu sunt menționate în condițiile speciale, se vor aplica condițiile generale.

REFERINȚĂ LA CLAUZE DIN CONDITII GENERALE	TEXT - CONDITII SPECIALE
CLAUZA 1 - PREVEDERI GENERALE	
SUB-CLAUZA 1.1 - DEFINITII	
SUB-CLAUZA 1.1.1 - Contractul	
Sub-Clauza - 1.1.1.1 Contract	Se șterge Sub-Clauza 1.1.1.1 și se înlocuiește cu următoarele: "Contract înseamnă Acordul Contractual, Formularul de Ofertă și Anexa, Condițiile de Contract, Specificațiile, Planșele, Listele inclusiv Garanțiile și alte documente (dacă există) care sunt incluse în Acordul Contractual.
Sub-Clauza - 1.1.1.3	Se șterge Sub-Clauza 1.1.1.3.
Sub-Clauza - 1.1.1.5	Se șterge prima frază a sub-clauzei și se înlocuiește cu: „Cerintele beneficiarului înseamnă Documentația de atribuire care a stat la baza licitației din data de _____, precum și orice modificări sau adăugiri ale acesteia”.
SUB-CLAUZA 1.1.2 - Părți și Persoane	
1.1.2.2 Beneficiar	Se modifică cu: "Beneficiar are același înțeles cu Angajator, Achizitor sau Autoritatea Contractantă , persoana numită ca Autoritate contractantă în Anexa la Oferta și succesorii legali ai acestei persoane.
1.1.2.3 Antreprenor	Se adăuga la finalul clauzei: "Contractant sau Contractor are același înțeles cu Antreprenor "
1.1.2.4. Inginer	„Inginer are același înțeles cu Consultantul de Supervizare "
SUB-CLAUZA 1.1.3 - DATE, TESTE, PERIOADE ȘI TERMINARE	
Sub-Clauza 1.1.3.2	"Data de intrare în vigoare a Contractului"= "Data de <i>începere a Contractului</i> " este data începând cu care obligațiile de livrare ale Antreprenorului intra în vigoare,

	respectiv data primirii de catre Beneficiar a Acordului Contractual semnat de Antreprenor, insotit de garantia de buna executie. "Data de incepere a Lucrarilor" este data la care se semneaza Procesul Verbal de Predare a Amplasamentului Lucrarii."
Sub-Clauza 1.1.3.5	Se sterge sub-clauza 1.1.3.5 si se inlocuieste cu: „Procesul Verbal de Receptie la Terminarea Lucrarilor inseamna procesul verbal intocmit si semnat in conformitate cu legile in vigoare, de catre comisia de receptie numita de Beneficiar, la cererea Inginerului, recomandand sau nu receptionarea Lucrarilor, a Sectorului sau a unei parti de Lucrare (dupa caz) de catre Beneficiar, potrivit prevederilor Clauzei 10"
Sub-Clauza 1.1.3.8	Se sterge sub-clauza 1.1.3.8 si se inlocuieste cu : „Procesul Verbal de Receptie Finala inseamna procesul verbal intocmit si semnat in conformitate cu legile in vigoare, de catre comisia de receptie finala numita de Beneficiar, la cererea Inginerului, recomandand sau nu receptionarea finala Lucrarilor, a Sectorului sau a unei parti de Lucrare (dupa caz) de catre Beneficiar, potrivit prevederilor Subclauzei 11.9"
Sub-Clauza 1.1.3.10	Se adauga o noua sub-clauza 1.1.3.10: „Certificatul de Receptie la Terminarea Lucrarilor inseamna Certificatul emis de Inginer precizand data la care lucrarile sau Sectoarele au fost terminate in conformitate cu prevederile contractului, cu exceptia unor lucrari minore ramase neexecutate si a defectiunilor care nu vor afecta semnificativ utilizarea Lucrarilor sau a Sectoarelor in scopul destinat (pana cand sau in timp ce aceste lucrari sunt finalizate si defectiunile sunt remediate)"
Sub-Clauza 1.1.3.11	Se adauga o noua sub-clauza 1.1.3.11: „Certificatul de Receptie la Terminarea Lucrarilor inseamna Certificatul emis de Inginer precizand data la care Antreprenorul si-a incheiat obligatiile prevazute in Contract".
SUB-CLAUZA 1.1.4.-MONEDĂ ȘI PLĂȚI	
Sub-Clauza 1.1.4.6	"Monedă străină" înseamnă Euro.
Sub-Clauza 1.1.4.8	„Monedă locală" înseamnă Leu
Sub-Clauza 1.1.4.13	Se adăugă o nouă Sub-clauză 1.1.4.13: "În acest Contract 'defecțiune' este orice parte a Lucrarilor care nu corespunde cerintelor calitative si cantitative impuse prin Specificatii si Desene sau prin Modificarile aprobate de Beneficiar"
SUB-CLAUZA 1.1.6. ALTE DEFINITII	

Sub-Clauza 1.1.6.2	"Țara" se referă la România.
Sub-Clauza 1.1.6.5	Se completează Sub-Clauza 1.1.6.5. prin adăugarea următorului paragraf: "Legislația aplicabilă" înseamnă legile române în vigoare, ordonanțele, deciziile, ordinele, alte reglementări și hotărâri ale oricărei autorități publice legal constituite, având putere de decizie în România
SUB-CLAUZA 1.2. INTERPRETARI	
Sub-Clauza 1.2	<p>După litera (d), se inserează următoarele: (e) Atunci când, în cadrul Contractului, se face referire la data Scrisorii de acceptare, data luată în considerare este Data semnării.</p> <p>Dupa lit.e) se insereaza: „In prezentul Contract urmatorii termeni sunt echivalenti cu cei din Documentatia de atribuire si Oferta depusa de Antreprenor, dupa cum urmeaza: -Scrisoare de Oferta - reprezinta Formularul de oferta semnat de catre Antreprenor si Anexa la oferta -Inginer – reprezinta consultantul de supervizare / responsabilul de lucrare / dirigintele de santier, din partea Beneficiarului -Cerintele Beneficiarului – insemna prevederile Documentatiei de atribuire , Proiectul Tehnic si Detaliul de executie ce trebuie intocmit de catre sau prin grija Antreprenorului si avizate de catre Beneficiar precum si orice alte cerinte ale Beneficiarului solicitate in scris de acesta pe parcursul derularii contractului.”</p> <p>Se completează Sub-Clauza 1.2 prin adăugarea următorului paragraf: În cadrul prezentelor Condiții contractuale, prevederile care includ expresia "cost plus un profit rezonabil" sau echivalentul acesteia se vor referi la un profit de 5% din respectivul cost.</p>
SUB-CLAUZA 1.3. COMUNICAREA	
Sub-Clauza 1.3	<p>Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 1.3: "Comunicarea se considera primita de catre destinatar in prima zi lucratoare urmatoare datei de primire a documentelor, indiferent de modalitatea de transmitere, prin posta sau prin fax. In cazul unor situatii urgente sau pentru usurarea colaborarii se admite comunicarea prin posta electronica sau telefonic, cu confirmarea ulterioara, in scris, a convorbirii. Orice corespondenta va contine referinte la numarul Contractului si va mentiona clar numele expeditorului si al destinatarului si va fi transmisa exclusiv</p>

	<p>reprezentanților desemnați ai părților.</p> <p>Adresa Beneficiarului pentru înștiințări:</p> <p>.....</p> <p>Adresa:</p> <p>Tel :</p> <p>Fax :</p> <p>În atenția :</p> <p>Adresa Antreprenorului pentru înștiințări:</p> <p>.....</p> <p>Adresa:</p> <p>Tel :</p> <p>Fax :</p> <p>În atenția :</p> <p>Orice modificare intervenită în datele de mai sus va fi comunicată celeilalte părți în termen de 3 zile de la apariție.</p> <p>Documentația și/sau notificările, scrisorile sau alte comunicări adresate Beneficiarului, Antreprenorului, Inginerului și/sau reprezentanților acestuia vor fi considerate a fi adresate și primite de către toate persoanele implicate în executia Contractului din partea destinatarului."</p>
SUB-CLAUZA 1.4. LEGEA ȘI LIMBA	
Sub-Clauza 1.4	<p>Următoarele prevederi înlocuiesc Sub-Clauza 1.4:</p> <p>"Legislația care guvernează Contractul este legislația din țara Beneficiarului, respectiv din România.</p> <p>Limba care guvernează Contractul va fi limba română.</p> <p>Orice document emis în altă limbă, va fi prezentat însoțit de traducere, de către o persoană autorizată, în limba română.</p> <p>În interpretarea și evaluarea Contractului versiunea în limba română va prevala."</p>
SUB-CLAUZA 1.5. PRIORITATEA DOCUMENTELOR	
Sub-Clauza 1.5	<p>Se șterge subclauza 1.5 și se înlocuiește cu următoarele :</p> <p>"Documentele care alcătuiesc Contractul trebuie considerate ca documente care se explicitează reciproc. În scopul interpretării, prioritatea documentelor va fi în conformitate cu următoarea ordine:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Acordul Contractual(b) Anexa la Oferta(c) Scrisoarea de Acceptare(d) Formularul de Oferta datat <introduceți data>(e) Condiții contractuale speciale(f) Condiții contractuale generale(g) Garanțiile oferite

	<p>(h) Clarificari ale documentatiei pentru intocmirea ofertei transmise de Beneficiar pe parcursul perioadei de intocmire a ofertei</p> <p>(i) Specificatiile Tehnice Particulare</p> <p>(j) Specificatiile Tehnice Generale</p> <p>(k) Lista de Cantitati si Preturi (dupa corectarea erorilor aritmetice), inclusiv Preambul la Lista</p> <p>(l) Dcsenele</p> <p>(m) Oferta tehnică a Antreprenorului</p> <p>(n) Oferta financiară a Antreprenorului</p> <p>(o) Fisa de identificare financiară</p> <p>(p) Alte documente care fac parte din contract:</p> <p>i. <i>Acord de asociere nr.</i></p> <p>ii. <i>Angajament de sustinere nr.</i></p> <p>iii. <i>Scrisoarea de garantie de bună executie nr.</i></p> <p>Actele Aditionale si protocoalele vor avea prioritatea documentelor pe care le modifica.</p> <p>In caz de ambiguitate sau discrepanțe ale documentelor, Inginerul are autoritatea de a emite dispozițiile pe care le consideră necesare pentru rezolvarea ambiguității sau discrepanțelor.</p> <p>În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului, se constată faptul că anumite elemente ale ofertei tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini."</p> <p>In eventualitatea in care una dintre parti sesizeaza la un moment ulterior semnarii Contractului vreo ambiguitate sau discrepanta in textul acestuia sau al anexelor sale, partea respectiva va sesiza imediat cealalta parte si se va conveni modul de clarificare sau corectare. Astfel de clauze nu vor putea fi interpretate sau aplicate intr-un sens contrar celui intentionat initial.</p> <p>Daca vreuna din parti considera ca interpretarea unei clauze de catre cealalta parte se face in contradictie cu intentia Contractului si partile nu reusesc sa ajunga la un consens, se aplica Clauza 20."</p>
SUB-CLAUZA 1.6. ACORDUL CONTRACTUAL	
Sub-Clauza 1.6	<p>Se șterge Sub-Clauza 1.6 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>Acordul Contractual va avea conținutul din formularul anexă la documentatia de atribuire. Costurile aferente taxelor de timbru sau altor taxe similare (dacă există) impuse de lege în legătură cu încheierea Acordului Contractual vor fi suportate de către Beneficiar.</p>

SUB-CLAUZA 1.7. CESIONAREA	
Sub-Clauza 1.7	La litera (b) se adaugă la final: "... doar cu acordul prealabil al celeilalte Părți". Se adauga litera (c): "Este permisa doar cesiunea creantelor nascute din acest contract, obligatiile nascute ramanand in sarcina partilor contractante, astfel cum au fost stipulate si asumate initial"
SUB-CLAUZA 1.10. UTILIZAREA DOCUMENTELOR ANTREPRENORULUI DE CATRE BENEFICIAR	
Sub-Clauza 1.10	Urmatoarea prevedere completeaza paragraful al doilea din Sub-Clauza 1.10: "Daca in cazuri particulare nu va fi posibil ca Antreprenorul sa acorde o asemenea licenta Beneficiarului datorita unor drepturi preexistente ale tertelor parti, Antreprenorul va informa imediat Beneficiarul despre acest fapt si va depune toate diligentele ca tertele parti sa acorde o asemenea licenta Antreprenorului."
SUB-CLAUZA 1.12. INFORMATII CONFIDENTIALE	
Sub-Clauza 1.12	Urmatoarea prevedere inlocuieste Sub-Clauza 1.12: "Fiecare parte va aduce la cunostinta celeilalte si va verifica respectarea datelor, informatiilor si documentelor care vor fi definite ca „Informatii Confidentiale” si orice alte informatii care ar putea fi dezvaluite de catre o parte catre cealalta parte sau la care uneia dintre parti i se poate acorda accesul de catre cealalta parte sau care este generat ca rezultat a sau in legatura cu obiectul Contractului, dar care nu este disponibil publicului larg. Antreprenorul nu va folosi astfel de documente, date si alte informatii primite de la Beneficiar in nici un alt scop decat pentru proiectarea, procurarea Utilajelor si Echipamentelor, constructia sau pentru alte Lucrari si Servicii, asa cum se cere pentru executarea Contractului. In mod asemanator, Beneficiarul nu va folosi astfel de documente, date si alte informatii de la Antreprenor in nici un alt scop decat pentru operarea si intretinerea Utilajelor si Echipamentelor. Antreprenorul poate furniza Subantreprenorilor sai documente, date si altfel de informatii considerate confidentiale, pe care le primeste de la Beneficiar, cu scopul de a fi folosite strict pentru executarea Lucrarilor. In aceasta situatie, Antreprenorul va obtine de la respectivul Subantreprenor angajamentul de pastrare a confidentialitatii. Obligatia unei parti conform prevederilor anterioare nu

	<p>se va aplica la informații care:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) sunt sau vor deveni de domeniu public, fara ca vreuna din parti sa fie raspunzatoare de aceasta;(b) se poate dovedi ca s-au aflat in posesia unei parti la momentul la care s-a facut dezvaluirea si care nu a fost obtinuta dinainte, direct sau indirect, de la cealalta parte la prezentul Contract;(c) sunt aduse la cunostinta unei parti de o terta parte care nu are nici o obligatie sa pastreze confidentialitatea. <p>Prevederile prezentei Sub-Clauze vor ramane in vigoare si dupa terminarea Contractului, indiferent de motivul acesteia."</p>
SUB-CLAUZA 1.13. RESPECTAREA LEGILOR	
Sub-Clauza 1.13	<p>Se completează Sub-Clauza 1.13, prin adăugarea următoarelor:</p> <p>"Antreprenorul va respecta toate legile in vigoare in Romania. Legile vor include toate legile locale, nationale si alte legi care afecteaza executarea Contractului si obliga Antreprenorul. Antreprenorul va despagubi si va feri Beneficiarul pentru si impotriva oricaror despagubiri, cererilor de despagubiri, amenzi, penalitati si cheltuieli de orice natura ocazionate sau care rezulta din incalcarea legilor de catre Antreprenor sau personalul sau, inclusiv Subantreprenorii si personalul acestora.</p> <p>Autorizațiile și/sau permisele necesare conform cerințelor autorităților naționale/locale relevante se vor obține de către Antreprenor pe cheltuiala sa. Aceste permise includ între altele permise pentru construirea organizării de șantier, devierea traficului, permise de utilizare a unor drumuri, permise de rezidență și de muncă, permise pentru comunicații radio, permise de deviere a unor utilități publice, etc.</p> <p>Antreprenorul va depune către Inginer în termen de 21 de zile de la semnarea Acordului Contractual, planul detaliat de implementare a lucrărilor, împreună cu o listă cuprinzând toate permisele necesare cu perioadele de timp necesare obținerii lor astfel încât să permită implementarea în bune condiții și cu stabilirea termenelor conform programului întocmit și revizuit conform Sub-clauzei 8.3 [Programul de execuție].</p> <p>Antreprenorul va fi raspunzator cu toate formalitățile in legatura cu pasapoatele, obtinerea vizelor, permisele de la poliție si cheltuielile pentru taxele vamale cu privire la bunurile personale ale personalului strain angajat in proiect, pentru toate Echipamentele importate ale Antreprenorului si/ sau pentru echipamentele Antreprenorului utilizate in executarea Contractului."</p>
1.15 Confidentialitatea detaliilor	Se introduce o noua sub-clauza 1.15:

	<p>Antreprenorul va considera toate detaliile Contractului drept private si confidentiale, in masura in care aceasta nu afecteaza desfasurarea obligatiilor contractuale sau respectarea legislatiei in vigoare.</p> <p>Antreprenorul nu va publica, nu va permite publicarea su nu va divulga infomatii confidentiale despre lucrari in nicio publicatie comerciala sau tehnica in alta parte, fara acordul prealabil in scris la Autoritatea Contractanta.</p>
CLAUZA 3. INGINERUL	
Sub-clauza 3.1. Responsabilitatile si autoritatea Inginerului	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 3.1 se adaugă următoarele:</p> <p>"Înainte de a acționa potrivit prevederilor următoarelor Sub-Clauze ale prezentelor Condiții, Inginerul va obține de la Beneficiar aprobările specifice:</p> <p>a. <i>Sub-clauza 4.4:</i> Este necesara aprobarea Autoritatii Contractante inaintea emiterii aprobarii pentru orice Subantreprenor ce furnizeaza mai mult de 1% din Valoarea de Contract Acceptata;</p> <p>b. <i>Sub-Clauza 8.4 si/sau Sub-clauza 13.1:</i> Este necesara aprobarea Autoritatii Contractante inaintea emiterii unei dispozitii sau aprobari pentru prelungirea Duratei de Executie;</p> <p>c. <i>Sub-Clauza 10.1:</i> aprobarea expresă a Beneficiarului este necesară înainte de emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea lucrărilor;</p> <p>d. <i>Sub-Clauza 11.9:</i> aprobarea expresă a Beneficiarului este necesară înainte de emiterea Certificatului de Recepție Finală;</p> <p>e. <i>Sub-Clauza 13.1:</i> aprobarea expresă a Beneficiarului este necesară înainte de dispunerea sau aprobarea oricărei Modificări care ar face ca Prețul Contractului să depășească Valoarea de Contract Acceptată sau orice valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract precum si inaintea emiterii unei dispozitii sau aprobari pentru omiterea oricarei Lucrari"</p>
3.5 Stabilirea modului de solutionare	<p>Dupa primul paragraf, se introduce:</p> <p>Modul de solutionare impartiala va fi stabilit de Inginer, potrivit acestei Clauze, in cel mult 15 zile de la data consultarii Partilor.</p>
3.6 Intalniri de management	<p>Se introduce o noua sub-clauza 3.6.:</p> <p>"Inginerul sau Reprezentantul Antreprenorului poate cere celuilalt să participe la o intalnire de management in scopul revizuirii pregatirilor pentru lucrarile viitoare. Asemenea intalniri vor avea loc lunar. Inginerul va consemna ordinea de zi a intalnirii si va furniza copii ale documentelor celor prezenti la intalnire si Autoritatii Contractante, in termen de 2 zile dupa data la care a avut loc intalnirea. In inregistrările facute, responsabilitatile pentru orice actiuni ce vor fi intreprinse vor fi conforme cu prevederile Contractului. Se precizeaza faptul ca prin aceste inregistrari, chiar daca</p>

	sunt semnate de către Parti, nu poate fi modificat Contractul."
CLAUZA 4. ANTREPRENORUL	
Sub-clauza 4.2. Garanția de buna executie	<p>Se înlocuiesc primele doua paragrafe ale Sub-Clauzei 4.2 cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul va obtine pe cheltuiala sa o Garantie de Buna Executie pentru realizarea corespunzatoare a Lucrarilor si o va pune la dispozitie Beneficiarului impreuna cu Acordul Contractual semnat de catre Antreprenor. Garantia va fi emisa in moneda in care se face plata Contractului, respectiv in lei.</p> <p>Valoarea Garantiei de Buna Executie va fi 10% din pretul Contractului fara TVA, si va avea formatul corespunzator precizarilor din Documentatia de atribuire. Instrumentul de garantare va fi emis de o societate bancară sau de o societate de asigurări si va fi prezentat la data semnarii contractului.</p> <p>Daca Antreprenorul nu prezinta Beneficiarului Garantia de buna executie in termenul anterior mentionat, Beneficiarul poate considera ca anulata acceptarea Ofertei si poate executa Garantia pentru participare la licitatie. Ofertantul nu poate avea nici o pretentie de la Beneficiar.</p> <p>Antreprenorul va actualiza valoarea Scrisorii de Garantie Bancara de Buna Executie prezentata conform prezentei Sub-Clauze, in cazul in care survin schimbari in Pretul Contractului pana la data intocmirii Certificatului de Recepție Finală."</p> <p>În cea de-a doua propoziție a celui de-al treilea paragraf al acestei Sub-Clauze 4.2 se șterg cuvintele "Procesul Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatul de Recepție Finală".</p> <p>Se șterge ultimul paragraf al Sub-Clauzei 4.2 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>Garantia de Buna Executie a asocierilor sau consorțiului va specifica numele Liderului de asociere.</p> <p>Beneficiarul va elibera / restitui Antreprenorului Garantia de Bună Executie după cum urmează:</p> <ol style="list-style-type: none">70% din valoarea Garantiei de Buna Executie în termen de 14 zile de la data întocmirii Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor, dacă Beneficiarul nu a formulat până la acea dată nicio reclamație de executare a Garantiei de Bună Executie si cu condiția emiterii Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor;30% din valoarea Garantiei de Bună Executie în termen de 14 zile de la data emiterii Certificatului de Recepție Finală, dacă Beneficiarul nu a formulat până la acea dată nicio reclamație de executare a Garantiei de Bună Executie. <p>In cazul in care la terminarea Perioadei de Notificare a</p>

	Defectelor nu sunt atinși parametrii de performanță garantati conform Volumului 4 - Garanții oferite - cap. 6. Beneficiarul este îndreptățit să revendice executarea părții nerestituite din Garanția de Buna Executie precum și la revendicarea penalităților indicate conform Volumului 4 - Garanții oferite - cap.6
Sub-Clauza 4.4. Subantreprenorii	<p>După primul paragraf al Sub-Clauzei 4.4 se adaugă următoarele paragrafe:</p> <p>"În cazul în care părți din Lucrări urmează să se îndeplinească de unul sau mai mulți Subantreprenori, la semnarea Acordului Contractual, Antreprenorul va furniza Beneficiarului contractele încheiate de Antreprenor cu Subantreprenorii nominalizați în Ofertă. Aceste contracte vor îndeplini condițiile din Ofertă și vor constitui Anexe la Contract.</p> <p>Antreprenorul nu va avea dreptul de a înlocui pe niciunul din Subantreprenorii nominalizați în Ofertă fără acceptul prealabil al Inginerului și al Beneficiarului"</p> <p>Inlocuirea Subantreprenorilor nominalizați în Ofertă Antreprenorului se va face fără modificarea ofertei tehnice sau financiare inițiale a Antreprenorului.</p> <p>Următoarele prevederi completează litera b)</p> <p>Aprobarea prealabilă nu va fi cerută dacă valoarea contractului de subantrepriza este mai mică de 1% din Valoarea Contractului.</p> <p>Aprobarea va fi acordată potrivit criteriilor cum ar fi: situația personală (nu este în faliment sau similar, nu s-a emis o decizie finală pentru conduita profesională necorespunzătoare, îndeplinirea obligațiilor de plată a taxelor și contribuțiilor sociale), poziție financiară solidă, experiența în proiecte similare pentru tipul de lucrări care se intenționează a se executa de către Subantreprenorii propuși etc)"</p>
Sub-clauza 4.8. Proceduri de securitate	<p>Următoarele prevederi completează litera d):</p> <p>"Împrejmuirea zonelor de lucru se va realiza, la toate cotele, prin panouri fixe. Antreprenorul său/ și Subantreprenorii vor suporta pagubele produse la instalațiile, echipamentele ce le-au luat în primire în vederea reabilitării și modernizării. Antreprenorul va asigura controlul accesului personalului în santier. Identificarea personalului Antreprenorului și Subantreprenorilor săi se va realiza prin purtarea unui echipament de protecție diferit de cel al Beneficiarului și cu însemne specifice.</p> <p>În termen de 28 de zile de la primirea înștiințării potrivit prevederilor Sub-Clauzei 8.1 [Începerea lucrărilor], Antreprenorul va transmite Inginerului planul detaliat de management al traficului.</p> <p>Planul de management al traficului va defini măsurile ce vor fi implementate pentru gestionarea traficului pe durata executării Lucrărilor. Un astfel de Plan va descrie, în forma unor schițe însoțite de detalii narative, succesiunea semnelor, devierile, iluminatul, împrejurimile, etc. ce vor fi aplicate fiecărui sector de</p>

	<p>drum cu diferite caracteristici ale profilelor transversale (2,3 sau 4 benzi), astfel încât utilizatorii drumului și riveranii să fie protejați. Planul de management al traficului va fi aprobat de Inginer înainte de începerea Lucrărilor în orice parte a șantierului.</p> <p>Aprobarea de către Inginer va fi acordată numai după primirea aprobării din partea serviciilor specializate ale Beneficiarului."</p> <p>Următoarea prevedere completează Sub-Clauza 4.8 cu lit.f):</p> <p>"f) să țină pe șantier numai acele materiale, echipamente, instalații sau Lucrări provizorii, care îi sunt necesare în scopul îndeplinirii obligațiilor sale până la sfârșitul perioadei de garanție a Lucrărilor."</p> <p>Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 4.8 cu litera g):</p> <p>"g) să elaboreze și implementeze un Program de Protecție împotriva incendiilor în colaborare cu Inginerul. Materialele care necesită depozitare în condiții speciale se vor depozita în conformitate cu prevederile Normelor de protecție împotriva incendiilor.</p> <p>Se vor respecta următoarele reguli:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) Echipa de Urgență Responsabilă – Antreprenorul va instrui minim 2 angajați cu privire la metodele adecvate de control al incendiilor și stingere a diferitelor tipuri de focuri care ar putea apărea în timpul fazei de construcție, și anume: ulei, chimicale, lemn, hârtie și produse din hârtie și alte materiale inflamabile;(ii) Antreprenorul va asigura extincătoare portabile cu chimicale uscate care vor fi localizate astfel încât să fie disponibile imediat în timpul operațiilor de sudare, tăiere sau ardere;(iii) Paturi împotriva focului sau alte bariere necombustibile vor fi asigurate și folosite pentru a împiedica scanteile sau zgura de la sudura să cadă sub nivelul la care sunt executate astfel de Lucrări;(iv) Se va avea grijă de depozitarea materialelor inflamabile sau combustibile și a tuturor combustibililor, inclusiv cheresteaua nefolosită; cartonul, hârtia și materialele similare vor fi înlăturate zilnic din zonele de construcție;(v) Materialele depozitate pe termen lung și/ sau echipamentele ambalate în containere combustibile nu vor avea acces în perimetrul nici unei structuri în construcție;(vi) Acolo unde este necesar, pentru a executa în mod eficient diferitele operații de construcție, poate fi stocată o cantitate limitată de material în containere combustibile în perimetrul structurilor în construcție cu permisiunea expresă în scris a
--	--

	Inginerului."
4.17 Utilajele Antreprenorului	La finalul Sub-clauzei 4.17. se vor adăuga următoarele: "Antreprenorul va utiliza pentru execuția lucrărilor utilaje care să aibă cel puțin aceeași calitate și capacitate ca și cele propuse în ofertă și descrise în secțiunea Formulare din Volumul 1"
Sub-Clauza 4.18. Protecția mediului	<p>Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 4.18 Antreprenorul și Subantreprenorii săi vor elabora un Program de mediu pentru a acționa imediat în vederea corectării oricărui problemă de mediu create de operațiile lor de lucru. Se vor aplica reglementările naționale privind protecția mediului pentru tipurile de lucrări ce se vor executa.</p> <p>Se va acorda atenție specială următoarelor aspecte:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Resturi Lichide: Resturile lichide cum ar fi resturile de uleiuri, agenții de lubrifiere și agenții de curățare lichizi vor fi colectate în recipiente de tablă de 55 de galoane sau echivalentul acestora în sistem metric, sau în alte recipiente adecvate și aruncate în afara șantierului în conformitate cu cerințele din România. Containerele și recipientele pentru depozitarea combustibilului, uleiului și lichidelor chimice vor avea recipiente de scurgere sub gura de scurgere sau plăci sau absorbante de scurgere sub ele. Resturile lichide nu vor fi aruncate în sistemul de scurgere al șantierului. (ii) Praful din aer: Orice mizerie sau alt material care produce praful care a fost transportat sau varsat pe drumuri pavate va fi înlăturat prompt, pentru a reduce generarea de praf din aceste zone. Antreprenorul va folosi ecrane împotriva vântului, garduri împotriva prafului sau temporar frunze putrede și / sau vegetație pentru zonele expuse și vătămate pentru a reduce emisiile de praf din aer. (iii) Emisii ale Vehiculelor: Echipamentele și vehiculele vor fi în stare bună de funcționare și întreținute în mod regulat pentru a reduce la minim emisiile vătămate. (iv) Ardere Liberă: Nu se va permite arderea liberă decât dacă aceasta este aprobată de Inginer și în conformitate cu cerințele din România. (v) Ecologie Terestră: Antreprenorul își va limita lucrările la zonele desemnate de către Inginer și nu va deranja alte zone ale Șantierului. (vi) Deversarea Apei: Apa provenită din furtuni, apa pompată din excavatii, deversările de apă, apa de spălare folosită pentru a spăla cu furtunul echipamentele și mașinile

	<p>(inclusiv, dar fara a se limita la, aceea folosita pentru a spala cu furtunul camioanele cu beton) si apa altfel colectata in timpul constructiei va fi deversata de catre Antreprenor astfel incat sa respecte cerintele din Romania.</p> <p>(vii) Resturi Sanitare si Periculoase: Antreprenorul va arunca resturile sanitare si periculoase in conformitate cu cerintele valabile in Romania.</p> <p>Daca in timpul lucrarilor se creeaza praf sau noxe, Antreprenorul va asigura, intretine si folosi echipamente pentru protectia personalului si a proprietatii in conformitate cu cerintele din Romania.</p> <p>În cazul încălcării de către Antreprenor a prevederilor prezentei sub-clauze, Beneficiarul va fi îndreptățit să primească din partea celui dintâi, costul măsurilor de remediere necesare și precum și alte despăgubiri funcție de daunele provocate. Acestea se vor stabili conform Sub-clauzei 2.5</p>
Sub-Clauza 4.20. Utilajele Beneficiarului și materialele asigurate gratuit	<p>Urmatoarea prevedere completeaza litera b) din primul paragraf al Sub-Clauzei 4.20. Utilajele Beneficiarului si Materialele asigurate gratuit:</p> <p>"In situatia in care Antreprenorul pierde sau deterioreaza Utilajele Beneficiarului te va inlocui cu altele indentice. Va procura aceleasi utilaje de la aceiasi furnizori de la care le-a achizitionat Beneficiarul. Va suporta toate costurile legate de inlocuirea utilajelor reprezentand costul transportului, taxele vamale si TVA, dupa cum va fi cazul."</p>
Sub-Clauza 4.21. Rapoarte privind evolutia executiei lucrarilor	<p>Sub-Clauza 4.21 va avea urmatorul continut:</p> <p>"Antreprenorul va monitoriza toate activitatile specificate in Programul de executie la care se face referire la Sub-Clauza 8.3 si va furniza Inginerului, lunar, in termen de 7 zile ale lunii urmatoare celei de referinta un Raport de progres, descriind progresul diferitelor sectiuni de lucru atat in fabrica, cat si pe Santier. Astfel de Rapoarte de Progres vor indica in mod exact statutul diferitelor activitati de proiectare, fabricare, teste de fabrica, expediere, constructie, testare si punere in functiune si vor tine cont de datele cheie identificate in Programul de executie, pe capitole astfel:</p> <p>1. Proiectare si Inginerie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Statutul Desenelor si a Listei de Documente din: Categoria 1 „Aprobate” Categoria 2 „Aprobate cu respectarea notarilor” Categoria 3 „Neaprobate” Categoria 4 „Numai cu titlu informativ”

	<p>Categoria 5 „Comentarii rezolvate” Categoria 6 „In revizuire”</p> <ul style="list-style-type: none">- Statutul tuturor Proiectarilor <p>2. Pentru fabricarea echipamentelor si materialelor</p> <ul style="list-style-type: none">- numele fabricantului;- locul fabricarii;- masura in care s-a progresat (exprimata in procente);- data de fapt sau asteptata de incheiere a fabricarii. <p>3. Inspectiile si / sau testele Antreprenorului:</p> <ul style="list-style-type: none">- copii ale documentelor de asigurare a calitatii;- rezultatele testelor si certificate ale expedierii, livrării si sosirii pe Santier a materialelor. <p>4. Siguranta si statistici, inclusiv (pe perioada desfasurării de activitati pe Santier a Antreprenorului):</p> <ul style="list-style-type: none">- rapoarte detaliate asupra accidentelor, detalii cu privire la orice incidente periculoase;- curatenie si siguranta;- activitatile vizitatorilor;- inregistrari ale personalului si echipamentelor Antreprenorului. <p>5. Fotografii si casete video prezentand statutul fabricarii si progresul pe Santier, solicitate pentru a reflecta schimbarile majore de activitati</p> <p>6. Activitati pe Santier</p> <ul style="list-style-type: none">- progresul constructiilor- teste fara incarcarea instalatiilor- punerea in functiune- teste de performante- teste de functionare fiabila- teste de garantie <p>7. Certificate eliberate de Antreprenor</p> <p>8. Sumar al agendei zilnice de Santier</p> <p>9. Urmărirea costurilor</p> <ul style="list-style-type: none">- urmarirea costurilor- raport sumativ cu privire la plati (primito si scadente) <p>10. Conflicte de munca de pe Santier sau din afara Santierului care afecteaza executarea Contractului</p> <p>11. Orice alte probleme nesolutionate</p> <p>12. Amendamente la Contract Aprobate.</p> <p>Raportul de progres astfel conceput, va indica:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) gradul de executare in procente fata de planificarile pentru fiecare activitate in parte; si(b) acolo unde o activitate este in intarziere fata de planificare, va comenta si va indica consecintele probabile si actiunea de remediere ce urmeaza a fi intreprinsa. <p>Primul Raport va acoperi perioada de pana la sfarsitul primei Luni calendaristice de dupa intrarea in vigoare a Contractului.</p> <p>Raportarea va continua pana la terminarea de catre Antreprenor a tuturor Lucrarilor ramase la data de</p>
--	--

	<p>terminare specificata in Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrarilor.</p> <p>Raportul lunar de Progres va fi predat Inginerului in 5 exemplare in limba romana.</p> <p>La solicitarea Inginerului, urmatoarele Rapoarte de Progres suplimentare vor fi prezentate pe parcursul executarii Contractului:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rapoarte Trimestriale; - Raport la Finalizare Lucrari. <p>Daca Rapoartele contin aspecte referitoare la dificultati curente sau anticipate care pot ingreuna derularea Lucrarilor si finalizarea lor conform Programului de executie, Inginerul va stabili intalniri cu Antreprenorul in vederea analizei masurilor ce se impun pentru Revizuirea Programului si gasirea solutiilor de rezolvare. Data si locul de desfasurare a acestor intalniri vor fi stabilite de comun acord, luand in considerare subiectele puse in discutie."</p>
Sub-Clauza 4.23. Activitățile Antreprenorului pe șantier	<p>În prima frază al celui de-al treilea paragraf al Sub-Clauzei se șterg cuvintele "Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și "Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor" respectiv "Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor"</p>
Sub-Clauza 4.24. Vestigii	<p>La finalul Sub-clauzei se inserează un paragraf suplimentar:</p> <p>"În conformitate cu legislația română, orice articole descoperite sunt proprietatea statului român. Antreprenorul încredințează articolele autorităților române conform indicațiilor Inginerului."</p>
4.25 Jurnalul de șantier	<p>Se introduce o noua Sub-Clauza 4.25:</p> <p>Antreprenorul va redacta un Jurnal de Santier pentru înregistrari curente, în formatul convenit de catre Inginer. Jurnalul de Santier va fi pastrat pe Santier iar Reprezentantul Antreprenorului va înregistra zilnic urmatoarele informatii (minim):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Condițiile atmosferice, întreruperea lucrului datorita condițiilor meteorologice nefavorabile, programul de lucru, numarul si calificarea personalului ce lucreaza pe Santier, materialele aprovizionate, materialele încorporate în lucrari, utilajele defecte, testele efectuate, esantioanele trimise, evenimentele neprevazute, precum si ordinele sau dispozitiile verbale date Antreprenorului; 2. Anexe cu date detaliate referitoare la toate elementele care sunt verificate pe Santier si utilizate pentru calculul platilor catre Antreprenor, cum ar fi

	<p>lucrările terminate, cantitățile reale, materiale aprovizionate acceptate pentru a fi încorporate în Lucrări. Aceste atasamente fac parte din Jurnalul de Santier, dar pot fi semnate, dacă este nevoie, ca documente separate.</p> <p>3. Lista obstacolelor și a altor dificultăți întâlnite de Antreprenor în executia Lucrărilor, pe parcursul perioadei de raportare.</p> <p>La cererea Inginerului, Antreprenorul trebuie să furnizeze toate informațiile necesare pentru completarea zilnică a înregistrărilor referitoare la Lucrări.</p> <p>Informațiile furnizate sunt notate în Jurnalul de Santier și în anexe, semnate de către reprezentantul Antreprenorului și contrasemnate de Inginer sau de reprezentantul lui. Antreprenorul este responsabil pentru copii de siguranță corespunzătoare pentru aceste informații.</p> <p>În cazul în care există dezacorduri asupra unui subiect notat în Jurnalul de Santier, Antreprenorul trebuie să informeze în scris Inginerul despre comentariile sale în termen de 14 zile de la data la care s-a consemnat nota în Jurnalul de Santier sau în anexa."</p>
CLAUZA 5. PROIECTAREA	
Sub-Clauza 5.1. Obligatiile generale de proiectare	<p>Se șterge primul paragraf al Sub-Clauzei 5.1 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul va executa și va fi responsabil pentru proiectarea Lucrărilor. Proiectul va fi executat de către proiectanți calificați, ingineri sau alți profesioniști care îndeplinesc criteriile (dacă există) specificate în Cerințele Beneficiarului și va fi verificat în conformitate cu Legile în vigoare de către un specialist verificador de proiecte atestat, angajat de către Antreprenor. Cu excepția altor prevederi ale Contractului Antreprenorul va transmite spre consimțământul Inginerului numele și detalii relevante ale fiecărui proiectant, verificador de proiect propus."</p>
Sub-Clauza 5.2. Documentele Antreprenorului	<p>Sub-Clauza 5.2 se completează cu următoarele:</p> <p>"Antreprenorul va livra desenele și documentele de proiectare în 7 copii pe hârtie și o copie reproductibilă pe CD (fișiere executabile cu extensia .dwg, .doc, .xls etc)."</p>
Sub-Clauza 5.5. Instruirea	<p>Următoarele prevederi înlocuiesc Sub-Clauza 5.5:</p> <p>"Antreprenorul va suporta, pe propria sa cheltuială, toate costurile legate de instruirea personalului Beneficiarului pentru exploatarea, întreținerea și repararea Utilajelor și Echipamentelor livrate de Antreprenor sau SubAntreprenorii sai, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, toate cheltuielile de transport,</p>

	<p>cazare și masă.</p> <p>Antreprenorul va notifica Beneficiarul din timp cu privire la locul, data și subiectul instruirii.</p> <p>Manualele de instruire și toată prezentarea programului de instruire vor fi în limba română și vor fi puse la dispoziția cursanților la începutul perioadei de instruire."</p>
Sub-Clauza 5.6. Documentele conforme cu executia	<p>În ultimul paragraf al Sub-Clauzei 5.6 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor"</p>
CLAUZA 6. PERSONALUL SI FORȚA DE MUNCA	
Sub-Clauza 6.1. Angajarea personalului și forței de muncă	<p>Se adaugă la finalul Sub-clauzei 6.1:</p> <p>"Antreprenorul este încurajat, în măsura în care se poate și este rezonabil, să angajeze personal și forță de muncă cu calificări și experiență adecvată din surse din țara Beneficiarului.</p> <p>Antreprenorul va angaja personal cheie conform propunerii din ofertă listată în Lista de Personal inclusă în Contract. Orice înlocuire a personalului se va face cu personal cu calificări și experiență cel puțin echivalente cu cele ale personalului înlocuit."</p>
Sub-Clauza 6.4. Legislația muncii	<p>Următoarele prevederi înlocuiesc al doilea paragraf din Sub-Clauza 6.4:</p> <p>"Antreprenorul le va solicita angajaților săi să respecte cerințele minime de securitate și sănătate pentru șantierete temporare sau mobile aprobate prin Hotărârea de Guvern nr. 300/02.03.2006".</p> <p>După ultimul paragraf al Sub-clauzei 6.4 se vor introduce următoarele:</p> <p>"Instituția relevantă de unde se pot obține informații detaliate privind legislația muncii este Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse."</p>
Sub-Clauza 6.5. Programul de lucru	<p>Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 6.5:</p> <p>"Personalului Antreprenorului nu îi este permisă executarea Lucrărilor în afara programului normal de lucru în mai mult de un schimb, cu excepția acelor activități care necesită prezența continuă pe Șantier."</p>
Sub-Clauza 6.7. Sănătatea și securitatea muncii	<p>Următoarea prevedere completează Sub-Clauza 6.7:</p> <p>"În 28 de zile de la Data de Începere, Antreprenorul transmite un document denumit "Planul de sănătate, securitate și protecția mediului înconjurător".</p> <p>În cadrul acestui Plan SSPM Antreprenorul:</p> <ul style="list-style-type: none"> • identifică toate activitățile ce urmează a fi realizate pe durata contractului care prezintă riscuri și impact potențial asupra SSPM, inclusiv identificarea responsabililor cu realizarea de acțiuni și specificarea termenelor de finalizare;

	<ul style="list-style-type: none">• confirmă numărul de angajați responsabili cu SSPM pe șantier care vor fi angajați în cadrul Contractului și furnizează CV-ul lor și descrierea rolurilor, responsabilităților și amplasarea lor;• furnizează detalii complete cu privire la programele de audit SSPM, inspecție și monitorizare ale Antreprenorului pentru Contract;• furnizează un grafic pentru realizarea oricăror acțiuni necesare. <p>Planul SSPM al Antreprenorului este aprobat de Inginer, înainte de începerea lucrării. Planul SSPM aprobat face parte din documentele contractului și devine o obligație contractuală. Pe durata implementării proiectului, Antreprenorul obține aprobare oficială de la Inginer pentru orice abateri sau modificări propuse de la Planul SSPM. Aprobarea Planului SSPM nu îl exonerează pe Antreprenorul de niciuna dintre responsabilitățile sale cu privire la management-ul SSPM."</p> <p>Se adaugă după primul paragraf: "Antreprenorul este responsabil pentru a se asigura că personalul său dispune de echipamente de protecție personală adecvate (căști de protecție, echipamente de protecție pentru ochi, urechi, mâini și picioare), dacă este cazul. Antreprenorul se asigură că aceste echipamente sunt folosite acolo unde este cazul."</p>
Sub-Clauza 6.8. Supravegherea asigurată de Antreprenor	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 6.8 se adauga urmatoarele:</p> <p>a) Personalul strain si forta de munca. Antreprenorul poate importa personalul necesar pentru executarea Lucrării. Antreprenorul trebuie sa se asigure ca acest personal detine viza de rezidenta si permisul de lucru necesare. Antreprenorul va fi responsabil pentru intoarcerea personalului sau importat la domiciliu sau la locul de unde a fost recrutat. În eventualitatea decesului în Tara a oricarui membru al personalului Antreprenorului sau al membrilor familiilor acestora, Antreprenorul va fi responsabil pentru aranjamentele necesare repatrierii sau înmormântării</p> <p>b) Bauturile alcoolice si drogurile. Antreprenorul nu va importa, vinde, darui, face troc sau înstraina în alt fel bauturi alcoolice sau droguri, si nu va permite importul, vânzarea, daruirea, trocul sau înstrainarea unor bauturi alcoolice sau droguri de catre Personalul Antreprenorului.</p> <p>c) Arme si munitii. Antreprenorul nu va darui, face troc sau se va debarasa în alt fel de arme sau munitii de orice fel, sau va permite Personalului Antreprenorului sa faca acest lucru.</p> <p>d) Plati ilegale Orice comision, avantaj, cadou, gratificatie, recompensa sau mita data, promisa sau oferita de catre sau în numele Antreprenorului sau a agentului sau sau a functionarului sau sau a oricarei alta persoana, cu</p>

	scopul de a obtine sau a executa prezentul Contract sau oricare alt Contract cu Autoritatea Contractanta , pe lângă orice raspundere penala ce ar putea apare, îi va îndreptati pe Autoritatea Contractanta sa rezilieze prezentul Contract sau toate contractele pe care Antreprenorul le-ar fi putut semna cu Autoritatea Contractanta. De asemenea Antreprenorul va putea fi obligat sa plateasca orice pierdere sau paguba rezultata din aceasta reziliere. Orice suma platita va fi dedusa din sumele datorate la plata Antreprenorului"
Sub-Clauza 6.9. Personalul Antreprenorului	Urmatoarea prevedere completeaza Sub-Clauza 6.9: "Antreprenorul va fi raspunzator cu recrutarea, transportul, cazarea si masa intregii sale forte de munca, locala sau din afara tarii, necesara pentru executia Contractului si cu toate platile in legatura cu acestea."
Sub-Clauza 6.10. Raportari privind personalul si utilajele Antreprenorului	In ultima propoziție din Sub-Clauza 6.10 se șterg cuvintele "Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor."
CLAUZA 7. UTILAJELE, MATERIALELE SI EXECUTIA	
Sub-Clauza 7.3. Inspectia	Dupa prima fraza din alineatul 2 al Sub-Clauzei 7.3. se adauga urmatorul text: "Antreprenorul are obligația să asigure instrumentele, utilajele și materialele necesare pentru verificarea, măsurarea si testarea lucrărilor. Costul probelor și încercarilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine Antreprenorului".
Sub-Clauza 7.7. Proprietatea asupra utilajelor si materialelor	La sfarsitul Sub-Clauzei 7.7.se adauga urmatorul text: "Antreprenorul raspunde de manevrarea, conservarea, pastrarea, punerea in opera (montarea), teste, reglaje pina la punerea in functiune, din punctul de vedere al garantiilor, pina la receptia finala, iar din punctul de vedere al viciilor ascunse, 2 ani de la punerea in functiune".
Sub-Clauza 7.8. Redevante	La sfarsitul Sub-Clauzei 7.8. se adauga urmatorul text: „c) Antreprenorul va fi, de asemenea, răspunzător pentru toate plățile percepute pentru transportul si depozitarea deseurilor rezultate din executarea scopului Contractului in depozite autorizate pentru deseuri inerte si/sau deseuri periculoase, precum si pentru ambalaje".
CLAUZA 8. ÎNCEPEREA, ÎNTARZIEREA SI SUSPENDAREA LUCRARILOR	
Sub-Clauza 8.1 Inceperea Lucrarilor	In a doua propoziție a primului paragraf al Sub-Clauzei 8.1 se șterg cuvintele "Scrisoare de Acceptare" și se înlocuiesc cu "Acord Contractual".
Sub-Clauza 8.2. Durata de	Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 8.2:

executie	"Durata de executie a Lucrarilor este de 22 luni (durata care nu include perioada de notificare a defectelor de 12 luni) de la semnarea Acordului Contractual."
Sub-Clauza 8.3. Programul de executie	<p>Urmatoarele prevederi completeaza primul paragraf din Sub-Clauza 8.3:</p> <p>(a) Termenele și succesiunea de incepere a Lucrărilor (proiectare, fabricare și livrare Bunuri, execuție in Santier), inclusiv valoarea acestora, în scopul convenirii tranșelor, valorii și termenelor de plata a avansului;</p> <p>(b) Termenele și succesiunea de terminare a lucrărilor (proiectare, fabricare și livrare servicii, execuție in Santier și efectuare probe), inclusiv valoarea acestora, în scopul stabilirii Graficului de plăți și a îndeplinirii obligatiilor de finalizare a Lucrărilor pe etape.</p> <p>Urmatoarele prevederi completeaza ultimul paragraf din Sub-Clauza 8.3: "Acest Program de execuție revizuit va fi transmis în termen de 21 de zile de la primirea înștiințării emisa de către Inginer. Nerespectarea acestei prevederi va da dreptul Beneficiarul de a cere penalități de întârziere, in conditiile Sub-Clauzei 2.5."</p>
Sub-Clauza 8.7. Penalitati de intarziere	<p>Urmatoarele prevederi inlocuiesc Sub-Clauza 8.7:</p> <p>"Daca Antreprenorul nu livreaza serviciile sau nu executa Lucrarile in perioada/perioadele specificate in Contract sau in perioada de prelungire a acesteia/ acestora conform Sub-Clauzei 8.4, atunci Beneficiarul poate deduce ca penalitati, o suma echivalenta procentului de 0.5 % pe saptamana de intarziere din pretul de livrare al serviciilor nefurnizate la timp sau din pretul Lucrarilor nefinalizate.</p> <p>Procentul maxim al penalitatilor pentru nerespectarea Programului de Executie este de 15% din Pretul Contractului. O data ce se atinge suma maxima, Beneficiarul poate lua in considerare rezilierea Contractului, conform Sub-Clauzei 15.2.</p> <p>Suma calculata drept penalitati de intarziere va fi retinuta fie din facturile emise de Antreprenor, respectiv din Certificatele de plata, fie din garantia de buna executie a Contractului.</p> <p>Plata penalitatilor contractuale nu-l va scuti in nici un fel pe Antreprenor de obligatia sa de a finaliza Lucrarile si nici de alte obligatii si responsabilitati ce ii revin conform Contractului."</p>
CLAUZA 9. TESTELE LA TERMINARE	
Sub-Clauza 9.4. Rezultate necorespunzatoare ale testelor la	În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se

terminare	înlocuiesc cu "Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor".
CLAUZA 10. RECEPȚIA LUCRĂRILOR DE CĂTRE BENEFICIAR	
Sub-Clauza 10.1. Recepția lucrărilor și a sectoarelor de lucrări	<p>Se șterge Sub-clauza 10.1 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Cu excepția celor prevăzute în Sub-Clauza 9.4 [Rezultate Necorespunzătoare ale Testelor la Terminare], Beneficiarul va recepționa Lucrările în situația în care:</p> <p>(i) acestea au fost terminate în conformitate cu prevederile Contractului, incluzând condiționările descrise în Sub-Clauza 8.2 [Durata de Execuție],</p> <p>(ii) atunci când a fost emis un Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor prin care se recomandă admiterea recepției și</p> <p>(iii) Inginerul a emis un Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor.</p> <p>Dacă Beneficiarul nu își îndeplinește obligațiile privind organizarea recepției și transmiterea deciziei sale privind admiterea cu sau fără obiecții, amânarea sau respingerea recepției, lucrările se vor considera recepționate în condițiile legii.</p> <p>Antreprenorul poate solicita Inginerului emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor cu cel puțin 14 zile înainte ca Lucrările, din punct de vedere al Antreprenorului, să fie terminate și pregătite de recepție. Dacă Lucrările sunt împărțite pe Sectoare, Antreprenorul poate solicita emiterea Certificatelor de Recepție la Terminare pentru fiecare Sector în parte. Inginerul va solicita Beneficiarului nominalizarea unei comisii de recepție a Lucrărilor care, la terminarea Lucrărilor, va întocmi și semna Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor în conformitate cu Legile în vigoare.</p> <p>Sub rezerva primirii deciziei Beneficiarului bazată pe recomandările cuprinse în Procesul Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor, în termen de 56 de zile de la data primirii solicitării din partea Antreprenorului, Inginerul:</p> <p>(a) Va emite către Antreprenor Certificatul de Recepție la Terminarea Lucrărilor; sau</p> <p>(b) Va respinge solicitarea, prezentând motivația și specificând lucrările pe care să le realizeze Antreprenorul pentru a face posibilă admiterea recepției. Antreprenorul va finaliza lucrările, înainte de a transmite o nouă înștiințare potrivit prevederilor acestei Sub-Clauze."</p>
Sub-Clauza 10.2. Recepția unor parti de lucrari	<p>Se șterge primul paragraf al Sub-Clauzei 10.2 și se înlocuiește cu următoarele:</p> <p>"Inginerul poate, la latitudinea exclusivă a Beneficiarului, emite un Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor</p>

	<p>pentru orice parte a Lucrărilor Permanente, cu condiția ca acea parte să fie independentă din punct de vedere fizic și funcțional."</p> <p>Se șterge paragraful secund al Sub-Clauzei 10.2 și se înlocuiește cu următoarele: "Beneficiarul nu va putea folosi nicio parte a Lucrărilor (altfel decât ca măsură temporară care fie este specificată în Contract, fie este convenită de ambele Părți), până când Inginerul emite un Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor pentru această parte. Dacă Beneficiarul folosește totuși orice parte a Lucrărilor înainte de emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor, Antreprenorul va înceta să mai aibă responsabilitatea îngrijirii acelei părți începând cu această dată, moment în care răspunderea va trece în sarcina Beneficiarului."</p>
Sub-Clauza 10.3. Recepția și testele la terminarea lucrărilor	<p>Se șterge primul paragraf al acestei Sub-Clauze 10.3 și se înlocuiește cu următoarele: "Dacă Antreprenorul este împiedicat cu mai mult de 14 zile să efectueze Testele la Terminare datorită unei cauze din responsabilitatea Beneficiarului, Antreprenorul va notifica Inginerul cu privire la acest aspect. Înștiințarea va include detalii care să specifice motivul pentru care Testele la Terminare nu au putut fi efectuate precum și detalii referitoare la natura și durata întârzierilor sau întreruperilor care pot apare din această cauză." Se șterge al doilea paragraf al acestei Sub-Clauze 10.3</p>
Sub-Clauza 10.4. Restabilirea suprafețelor de teren	<p>În această Sub-Clauză 10.4 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și "proces verbal" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor" respectiv "certificat".</p>
CLAUZA 11. PERIOADA DE GARANȚIE	
Sub-Clauza 11.1. Terminarea lucrărilor neexecutate și remedierea defectăunilor	<p>În sub-paragraful (a) al acestei Sub-Clauze 11.1 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>Se șterge sub-paragraful (b) al Sub-Clauzei 11.1 și se înlocuiește cu următorul sub-paragraf: "(b) va executa toate lucrările necesare pentru remedierea defectăunilor, fie ele aparente sau ascunse, sau degradărilor, conform solicitărilor Beneficiarului (sau în numele acestuia), până la sau înainte de data de expirare a Perioadei de Notificare a Defectăunilor pentru Lucrări sau Sectoare de Lucrări (după caz)".</p> <p>Dupa punctul b) se vor introduce următoarele: c) Va asigura functionarea lucrarilor la parametrii</p>

	<p>proiectați în condițiile respectării garanțiilor oferite, stabilite conform Volumului 4 Cap. 6 și ofertei acceptate pentru o perioadă de 12 luni consecutiv."</p> <p>La sfîrșitul alineatului 2 al Sub-Clauzei 11.1. se adaugă următorul text: „Antreprenorul este obligat ca în termen de 24 de ore de la înștiințare să intervină pentru eliminarea defecțiunilor."</p> <p>La finalul sub-clauzei se adaugă următoarele: "Neîndeplinirea Cerințelor Beneficiarului, inclusiv garanțiile specificate în Lista de garanții, este considerată defecțiune conform acestor condiții ale contractului."</p>
Sub-Clauza 11.3. Prolungirea perioadei de notificare a defecțiunilor	<p>Se șterge această Sub-Clausă 11.3 și se înlocuiește cu următoarele: „Cu condiția respectării prevederilor Sub-Clauzei 2.5, Beneficiarul va fi îndreptățit la o prelungire a Perioadei de Notificare a Defecțiunilor pentru lucrări, un Sector sau o parte importantă a Lucrărilor, dacă și în măsura în care Lucrările, un Sector, o componentă importantă a Echipamentelor sau o parte semnificativă a Lucrărilor (după caz, și după recepția Lucrărilor) nu pot fi utilizate în scopul pentru care au fost create, din cauza unui defect sau deteriorare. Totuși Perioada de Notificare a Defecțiunilor nu poate fi prelungită cu mai mult de 12 luni".</p>
Sub-Clauza 11.4. Omisiunea remedierii defecțiunilor	<p>Următoarele prevederi completează paragraful al doilea din Sub-Clausă 11.4:</p> <p>(d) să solicite daune, în cazul în care după repetarea Testului de performanță nu se ating parametrii garanțiați. Dacă performanțele funcționale garantate nu sunt realizate, Antreprenorul este obligat să plătească daune Beneficiarului. Penalitățile sunt calculate conform cap.6.2 din Vol.4 al Documentației de Atribuire</p>
Sub-Clauza 11.5. Înlăturarea lucrărilor necorespunzătoare	<p>La sfîrșitul Sub-Clauzei 11.5 se adaugă următorul text: "Prevederile acestei Sub-Clauze nu vor conduce la depășirea Duratei de Executie din Contract".</p>
Sub-Clauza 11.6. Repetarea testelor	<p>La sfîrșitul Sub-Clauzei 11.6 se adaugă următorul text: "Prevederile acestei sub-clauze nu vor conduce la depășirea Duratei de Executie din Contract".</p>
Sub-Clauza 11.7. Dreptul de acces	<p>În această Sub-Clausă 11.7 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală".</p>
Sub-Clauza 11.9. Procesul verbal de recepție finală	<p>Se șterge această Sub-Clausă 11.9 și se înlocuiește cu o nouă Sub-Clausă "Certificatul de recepție finală"</p>

	<p>având următorul conținut:</p> <p>"Îndeplinirea obligațiilor Antreprenorului nu se consideră a fi încheiată până când Inginerul nu a emis Antreprenorului Certificatul de Recepție Finală, precizând data la care Antreprenorul și-a încheiat obligațiile prevăzute în Contract.</p> <p>Sub rezerva primirii deciziei Beneficiarului bazată pe recomandările făcute în Procesul Verbal de Recepție Finală, Inginerul va emite Certificatul de Recepție Finală în termen de 28 zile de la expirarea celei din urmă Perioade de Notificare a Defectelor, sau cât mai repede după acest termen cu condiția ca Antreprenorul să fi furnizat toate Documentele Antreprenorului și să fi terminat și testat toate Lucrările, inclusiv remedierea oricăror defecte. O copie a Certificatului de Recepție Finală va fi trimisă Beneficiarului. Certificatul de Recepție Finală va fi singurul document considerat a certifica recepția Lucrărilor.</p> <p>Antreprenorul va furniza în termen de 15 zile de la data semnării Certificatului de Recepție Finală schitele 'as built' și va completa Cartea Construcției.</p> <p>În cazul în care Antreprenorul nu reușește să furnizeze desenele 'as built' și/sau să completeze Cartea Construcției în perioada menționată, Beneficiarului nu i se va putea cere să elibereze procentajul din reținerile din plățile datorate până la data la care Antreprenorul îndeplinește cerințele."</p>
Sub-Clauza 11.10. Obligații neîndeplinite	<p>În această Sub-Clauză 11.10 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală".</p> <p>Se adaugă un nou paragraf cu următorul conținut:</p> <p>"Emiterea Certificatului de Recepție Finală" de către Inginer nu va aduce atingere răspunderii Antreprenorului pentru viciile ascunse ale Lucrărilor pe durata termenelor de garanție impuse de Legile în vigoare".</p>
Sub-Clauză 11.11. Eliberarea șantierului	<p>În această Sub-Clauză se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală".</p>
CLAUZA 13. MODIFICARI SI ACTUALIZARI	
Sub-Clauză 13.1. Dreptul de a modifica	<p>În primul paragraf al acestei Sub-Clauze 13.1 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p>
Sub-Clauză 13.2. Optimizarea proiectului	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 13.2 se adaugă următorul text:</p> <p>"Antreprenorul va fi pe deplin responsabil pentru orice propunere făcută potrivit acestei Sub-Clauze, inclusiv în perioada necesară pentru revizuirea și aprobarea</p>

		acesteia. Antreprenorul nu va fi îndreptățit la nici o prelungire a Duratei de Execuție, Cost sau profit aferente unei asemenea perioade de revizuire și aprobare".
Sub-Clauza 13.3. Procedura de modificare		Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 13.3 (modificări la cererea Antreprenorului): "Dacă în timpul derulării Contractului apare o Modificare, Antreprenorul va înștiința Inginerul despre acest lucru. Inginerul îi poate cere să emită o Dispoziție de Santier pentru aprobarea Modificării. Dispoziția de Santier pentru aprobarea Modificării va cuprinde atât Desenele, cât și Specificațiile necesare. Inginerul poate decide dacă și până când poate să se prelungească Data de Finalizare Prevăzută, în decurs de 3 de zile de la momentul în care Antreprenorul a cerut Inginerului să ia o decizie asupra efectului unei Modificări și va acorda toate informațiile necesare. În cazul în care Antreprenorul nu a avertizat din timp cu privire la posibilitatea apariției unei întârzieri sau nu a cooperat la rezolvarea unei întârzieri, atunci întârzierea astfel intervenită, nu va fi luată în considerare la stabilirea noii Date de Finalizare Prevăzute. Toate modificările vor fi incluse în Programele (Graficele de execuție) actualizate depuse de către Antreprenor. Totodată Antreprenorul va actualiza corespunzător și Listele cuprinzând cantitățile de lucrări și prețuri cu articolele aferente Modificărilor. Modificările vor fi evidențiate într-o coloană separată în vederea realizării unui control eficient al acestora."
Sub-Clauza 13.5. Sume provizionate		La sfârșitul Sub-Clauzei 13.5 se adaugă următoarele: "Atunci când achiziționează Echipamente, Materiale sau servicii conform prevederilor paragrafului (b), în alt mod decât de la un Subantreprenor nominalizat (după cum este definit în Clauza 5 [Subantreprenori nominalizați]) Antreprenorul va respecta regulile de achiziții publice potrivit prevederilor legislației românești în vigoare."
Sub-Clauza 13.8. Actualizări generate de modificări ale prețurilor		Continutul acestei clauze se va șterge și se va înlocui cu următoarele: Prețul contractului este ferm. Oferta și mai apoi Valoarea de Contract Acceptată au avut la bază estimările Antreprenorului pentru inflație pentru perioada de implementare a proiectului. Ca urmare, Prețul Contractului nu va fi supus niciunei ajustări datorate inflației, creșterii sau scăderii costului forței de muncă, Materialelor sau altor articole ce afectează execuția Contractului. Cazurile prevăzute în cadrul Sub-Clauzei 13.7 nu sunt supuse acestei restricții
CLAUZA 14. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI PLĂȚILE		

Sub-Clauza Contractului	14.1. Prețului	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 14.1 se adaugă următoarele: Inginerul va înștiința Beneficiarul și Antreprenorul ori de câte ori ia cunoștință de faptul că Prețul Contractului depășește Valoarea de Contract Acceptată sau orice valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract.</p>
Sub-Clauza	14.2. Plata în avans	<p>Se șterge Sub-Clauza 14.2 și se înlocuiește cu următoarele: "Antreprenorul este îndreptățit la un avans de 5% din Prețul Contractului. În acest sens, Antreprenorul va prezenta, în termen de 28 de zile după semnarea Acordului contractual, o Scrisoare (instrument) de garantare a avansului, emisă în moneda Contractului. Garanția va avea forma prevăzută în Formularul nr.7 din Volumul 1 al Documentației de atribuire. Garanția din instrumentul de garantare trebuie să fie irevocabilă și să prevadă că plata garanției se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa persoanei garantate. Garanția de returnare a avansului trebuie să fie acoperitoare atât pentru recuperarea avansului acordat, cât și pentru repararea prejudiciilor ce ar putea fi aduse prin imobilizarea fondurilor publice, în cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a obligațiilor contractuale ce derivă din acordarea avansului. Avansul nu se va acorda într-o tranșă unică ci, după prezentarea de către Antreprenor Beneficiarului a Programului de execuție, vor fi stabilite etapele majore de execuție a Contractului și, corespunzător acestora, tranșele de plată a avansului din Prețul Bunurilor, Echipamentelor și Lucrărilor. Tranșele de avans se vor acorda la solicitarea Antreprenorului, prima tranșă nu mai devreme de 3 luni de la semnarea contractului. Acordarea unei noi tranșe de avans se face numai după ce avansul acordat anterior a fost justificat integral sau recuperat din sumele datorate Inginerul va emite un Certificat Interimar de Plată pentru prima tranșă a fiecărei plăți în avans după primirea unei Situații de Lucrări (potrivit prevederilor Sub-Clauzei 14.3 [Prezentarea Situațiilor Interimare de Lucrări]) și după primirea de către Autoritatea Contractantă a garanției. Antreprenorul se va asigura că fiecare garanție va rămâne valabilă și în vigoare până la returnarea avansului, dar valoarea garanției poate fi redusă în mod progresiv cu sumele rambursate de către Antreprenor, așa cum acestea sunt indicate în Certificatele de Plată. Dacă termenii unei garanții specifică data de expirare a acesteia, iar plata în avans nu a fost rambursată cu 28 de zile înainte de data expirării garanției, Antreprenorul va prelungi valabilitatea garanției până la returnarea integrală a plății în avans.</p>

	<p>La efectuarea plăților pentru lucrările executate avansul acordat va fi dedus din sumele datorate. Nu se admit plăți efective decât după deducerea integrală a avansului.</p> <p>Fiecare plată în avans va fi rambursată prin deduceri din Certificatele de Plată. Recuperarea avansului se va face prin deducerea a 15% din fiecare plată până la recuperarea integrală a valorii avansului. Reducerea garanției bancare se va efectua numai cu acordul Autorității Contractante.</p> <p>Pentru avansurile primite, Antreprenorul este obligat ca la încheierea fiecărui an bugetar, să întocmească un deviz justificativ al cheltuielilor efectuate, prin care să confirme gradul de utilizare a avansului corespunzător destinațiilor stabilite prin contract.</p> <p>Dacă plata în avans nu a fost rambursată înainte de emiterea Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor sau înainte de reziliere potrivit prevederilor Clauzei 15 [Rezilierea Contractului de către Beneficiar], Clauzei 16 [Suspendarea și rezilierea Contractului de către Antreprenor] sau Clauzei 19 [Forța Majoră] (după caz), diferența rămasă nerambursată va deveni imediat datorată și plătită de către Antreprenor Beneficiarului.</p> <p>Antreprenorul are obligația de a angaja și respecta utilizarea sumelor în raport cu destinația stabilită potrivit angajamentelor asumate prin contract.</p> <p>Sub sancțiunea solicitării de daune-interese, Antreprenorul nu are dreptul de a utiliza avansul în alt scop decât cel pentru care a fost destinat, potrivit contractului încheiat.</p> <p>În cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a părții de contract pentru care s-a acordat avans, recuperarea sumelor de către Autoritatea Contractantă se face cu perceperea dobânzilor și penalităților de întârziere existente pentru creanțele bugetare, calculate pentru perioada de când s-a acordat avansul și până în momentul recuperării."</p>
Sub-Clauza 14.3. Prezentarea situațiilor interimare de lucrări	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 14.3 se adaugă următoarele: "Orice situație prezentată conform prevederilor prezentei sub-clauze va fi semnată de către Reprezentatul Antreprenorului numit în conformitate cu prevederile sub-clauzei 4.3. În cazul în care Situația de Lucrări nu este semnată de către Reprezentantul Antreprenorului, acea Situație de Lucrări va fi nulă și fără efect."</p>
Sub-Clauza 14.4. Graficul de plăți	<p>În ultima propoziție a celui de-al doilea paragraf al acestei Sub-Clauze 14.4 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>Următoarele prevederi completează Sub-Clauza 14.4: "Antreprenorul îi va trimite lunar Inginerului situațiile de</p>

	<p>lucrari (certIFICATELE DE PLATA) care atestă valoarea realizată a lucrărilor executate în acea luna. Situația de lucrari va indica Pretul Contractului, valoarea lucrărilor anterior executate și valoarea rămasă. Valoarea lucrărilor executate va include și contravaloarea Modificarilor aprobate de către Beneficiar.</p> <p>O sumă certificată nu poate fi marită printr-un certificat ulterior, decât ca urmare a unei decizii a unei Instanțe competente.</p> <p>Orice solicitare de modificare ulterioară a datelor cuprinse într-un certificat deja aprobat, impusă prin decizia unei Instanțe competente, va fi luată în calcul la emiterea următoarelor Certificate de Plata.</p> <p>Plata activității de proiectare se face potrivit prevederilor Volumul 4, Lista de Preturi nr.1 și Lista de preturi nr.2"</p>
Sub-Clauza 14.6. Emiterea certificatelor de plata interimare	<p>La sfârșitul Sub-Clauzei 14.6 se adaugă un nou paragraf:</p> <p>"Fără a lua în considerare prevederile Sub-Clauzei 2.5 [Revendicările Beneficiarului], Beneficiarul este îndreptățit să corecteze erorile aritmetice din orice Certificat de Plată."</p> <p>În cel de-al doilea paragraf al acestei Sub-Clauze 14.6 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>Se adaugă un nou paragraf la sfârșitul Sub-Clauzei 14.6:</p> <p>"Fără a prejudicia niciun alt drept al Antreprenorului ce decurge din Contract sau în alt mod, Inginerul nu poate emite un Certificat Interimar de Plată ce ar face ca valoarea cumulată aprobată pentru plată să depășească Valoarea de Contract Acceptată sau orice valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract."</p>
Sub-Clauza 14.7. Platile	<p>Următoarele prevederi înlocuiesc Sub-Clauza 14.7:</p> <p>"Beneficiarul va plăti Antreprenorului:</p> <p>(a) Prima tranșă din plată în avans, după primirea Scrisorii de Garantare a Avansului și a facturii aferente, în termen de 28 de zile;</p> <p>(b) valoarea specificată în fiecare factură corespunzătoare fiecărui Certificat Interimar de Plată, în termen de 28 de zile de la data emiterii facturii de către Antreprenor și</p> <p>(c) valoarea specificată în fiecare factură corespunzătoare Certificatului Final de Plată, în termen de 56 de zile de la data emiterii facturii de către Antreprenor.</p> <p>Dacă va fi cazul, platile vor fi diminuate cu cuantumul penalităților de întârziere sau cu contravaloarea garanției de execuție asupra careia Beneficiarul a emis</p>

	pretentii pentru neindeplinirea obligațiilor contractuale de către Antreprenor."
Sub-Clauza 14.8. Intarzieri in efectuarea platilor	Se șterge ultimul paragraf al Sub-Clauzei 14.8 și se înlocuiește cu următoarele: "Antreprenorul va fi îndreptățit la această plată pe baza emiterii unei facturi, fără nicio altă înștiințare sau aprobare formală, și fără a afecta alt drept sau remediu."
Sub-Clauza 14.9. Plata sumelor retinute	În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".
Sub-Clauza 14.10. Situatia de lucrari la terminare	În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".
Sub-Clauza 14.11. Prezentarea situatiilor finale de lucrari	În primul paragraf al acestei sub-Clauze 14.11 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție Finală".
Sub-Clauza 14.13. Emiterea certificatului final de plata	La sfârșitul Sub-Clauzei 14.13 se adaugă un nou paragraf: "Fără a prejudicia niciun alt drept al Antreprenorului ce decurge din Contract sau în alt mod, Inginerul nu poate emite un Certificat Final de Plată dacă valoarea cumulată aprobată pentru plată depășește Valoarea de Contract Acceptată sau altă valoare de contract convenită ulterior de Beneficiar și Antreprenor în cadrul unor acte adiționale la Contract."
Sub-Clauza 14.14. Inetarea responsabilitatii beneficiarului	În sub-paragraful (b) al primului paragraf al acestei Sub-Clauze 14.14 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor".
Sub-Clauza 14.15. Moneda in care se efectueaza plata	Urmatoarele prevederi inlocuiesc Sub-Clauza 14.15: "Prețul contractului va fi plătit Antreprenorului în lei."
Sub-Clauza 14.16 Restituire	Se adauga o noua clauza 14.16 - <i>Restituire</i> , cu urmatorul continut: "Antreprenorul se obligă să restituie Beneficiarului, în termen de 45 zile de la primirea unei cereri în acest sens, orice sumă plătită în plus față de valoarea finală datorată. În cazul în care Antreprenorul eșuează în a face restituirea în termenul stabilit de către Beneficiar, Beneficiarul poate crește suma datorată prin adăugarea unor costuri de finanțare la rata de scont aplicată de BNR, în prima zi a lunii în care a expirat termenul limită, plus trei puncte procentuale și jumătate. Costurile de finanțare vor fi aplicate pentru perioada de timp ce se

	<p>scurge între acea dată a plății stabilită de către Beneficiar (exclusiv) și data în care a fost efectuată plata (inclusiv). Orice plată parțială va acoperi în primul rând costurile de finanțare astfel stabilite.</p> <p>Sumele ce trebuie restituite Beneficiarului pot fi compensate cu sumele de orice fel datorate Antreprenorului. Aceasta nu va afecta dreptul Părților de a stabili plata în tranșe. Spezele bancare contractate în urma restituirii sumelor datorate Beneficiarului vor fi în sarcina Antreprenorului."</p>
CLAUZA 15. REZILIEREA CONTRACTULUI DE CATRE BENEFICIAR	
Sub-Clauza 15.2. Rezilierea contractului de catre beneficiar	<p>Urmatoarea prevedere completeaza primul paragraf din Sub-Clauza 15.2:</p> <p>"(g) Antreprenorul inceteaza lucrarile timp de 7 de zile, cand o astfel de incetare a activitatii nu este mentionata in Programul de executie si aceasta incetare a activitatii nu a fost autorizata de catre Inginer.</p> <p>(h) Antreprenorul s-a angajat in practici corupte sau frauduloase in ceea ce priveste executarea Contractului. Pentru explicarea acestei Sub-Clauze:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) „practica de coruptie” reprezinta propunerea, oferirea, primirea sau solicitarea, directa sau indirecta a oricarui lucru de valoare pentru a influenta in mod inadecvat actiunile unei alte parti.(ii) „practica de frauda” reprezinta orice act sau omisiune, inclusiv o reprezentare falsa care, cu intentie sau fara intentie, induce in eroare/inseala sau incearca sa induca in eroare/inseala o parte pentru a obtine un beneficiu financiar sau de alta natura sau pentru a evita o obligatie.(iii) „practica coercitiva” reprezinta lezarea, prejudicierea sau amenintarea de lezare sau prejudiciere, directa sau indirecta a oricarei parti sau a oricarei proprietati a partii pentru a influenta in mod inadecvat actiunile partii.(iv) „practica ilicita” reprezinta orice aranjament intre doua sau mai multe parti intrunite pentru a atinge un scop necorespunzator, inclusiv influentarea inadecvata a actiunilor altei parti. <p>Se șterg ultimele două fraze ale ultimului paragraf al Sub-Clauzei 15.2."</p>
Sub-Clauza 15.4. Plata dupa rezilierea de catre beneficiar	<p>Urmatoarea prevedere completeaza Sub-Clauza 15.4:</p> <p>"In cazul rezilierii Contractului ca urmare a unei incalcarii fundamentale a acestuia de catre Antreprenor, acesta</p>

	va prezenta Inginerului certificatele de plata ce vor reflecta lucrările executate până la data respectivă. Plata pentru contravaloarea lucrărilor executate va fi efectuată în conformitate cu clauzele Contractului."
CLAUZA 16. SUSPENDAREA SAU REZILIEREA CONTRACTULUI DE CATRE ANTREPRENOR	
Sub-Clauza 16.1. Dreptul antreprenorului de a suspenda executia lucrărilor	Se șterge subparagraful (e) al Sub-Clauzei 16.2 și se înlocuiește cu următoarele: "(e) Beneficiarul nu reușește să respecte prevederile Sub-Clauzei 1.7 [Cesionarea]."
Sub-Clauza 16.3. Incetarea executiei lucrărilor și retragerea utilajelor antreprenorului	La sfârșitul Sub-Clauzei 16.3. se adauga următorul paragraf: „În sensul prezentei Clauze, Șantierul va cuprinde numai acele locuri în care vor fi executate Lucrările Permanente și unde se vor livra Echipamentele și Materialele. Orice Materiale sau Echipamente sub proprietatea Beneficiarului în conformitate cu prevederile Sub-Clauzei 7.7 și care, la data rezilierii, nu s-ar afla pe Șantier conform definiției de mai sus, vor fi transportate cu promptitudine de către Antreprenor și depozitate pe Șantier, într-un loc definit de către Inginer și care va fi amenajat și împrejmuit de către Antreprenor".
SUB-CLAUZA 17. RISCURI SI RESPONSABILITATI	
Sub-Clauza 17.2. Responsabilitatea antreprenorului fata de lucrari	Se șterge prima propoziție din primul paragraf al acestei Sub-Clauze 17.2 și se înlocuiește cu următoarele: "Antreprenorul își va asuma întreaga responsabilitate pentru îngrijirea Lucrărilor și a Bunurilor de la Data de Începere până la data emiterii Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrărilor sau până când recepția se consideră admisă de Beneficiar în condițiile legii, dată la care responsabilitatea pentru grija față de Lucrări va fi transferată Beneficiarului." În aceasta Sub-Clauza se șterg cuvintele "Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificat de Recepție la Terminarea Lucrărilor"
Sub-Clauza 17.5. Drepturi de proprietate intelectuala si industriala	Urmatoarele prevederi completeaza Sub-Clauza 17.5: Instalatii si Echipamente Dreptul de proprietate asupra Instalatiilor si Echipamentelor (inclusiv piese de schimb) va fi transferat Beneficiarului la data semnarii Certificatului de Recepție Finala. Echipamentul Antreprenorului

	<p>Dreptul de proprietate asupra echipamentului Antreprenorului folosit de Antreprenor și Subantreprenorii acestuia în legătură cu Contractul va rămâne în posesia Antreprenorului sau a Subantreprenorilor săi.</p> <p>Instalații și Echipamente în Exces Dreptul de proprietate asupra oricaror Utilaje și Echipamente în exces față de cerințele Contractului va fi transferat Antreprenorului la finalizarea Executării Lucrarilor sau mai devreme, atunci când Beneficiarul și Antreprenorul convin că echipamentul în cauză nu mai este necesar pentru executia Lucrarilor.</p> <p>Risc În ciuda transferului dreptului de proprietate asupra Utilajelor și Echipamentelor, răspunderea pentru întreținerea și exploatarea acestora împreună cu riscul de pierdere al acestora sau avarii aduse acestora va reveni Antreprenorului, până la data semnării Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrarilor.</p>
CLAUZA 18. ASIGURARI	
Sub-Clauza 18.1. Cerințe generale pentru asigurari	Se șterge "Scrisoare de Acceptare" din a doua frază a paragraful secund al Sub-Clauzei 18.1 și se înlocuiește cu "Acord Contractual".
Sub-Clauza 18.2. Asigurarea lucrarilor și a utilajelor antreprenorului	<p>În primul paragraf al acestei Sub-Clauze 18.2 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Recepție la Terminarea Lucrarilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Recepție la Terminarea Lucrarilor".</p> <p>Următoarea prevedere completează primul paragraf din Sub-Clauza 18.2:</p> <p>"Antreprenorul, pe proprie cheltuială, va obține și va menține în vigoare, pe perioada executiei Contractului, lista de asigurari prezentată mai jos.</p> <p>Identitatea asiguratorilor și forma polițelor de asigurare vor fi supuse aprobării Beneficiarului, care nu ar trebui să împiedice acordarea acestei aprobări fără motiv justificat.</p> <p>(a) <u>Asigurarea Incarcaturii în Timpul Transportului</u> care să acopere pierderea sau avarierea ce pot surveni în timpul transportului de la Lucrarile sau magazinele Antreprenorului sau Subantreprenorului până la sosirea pe Santier, Echipamente ce fac obiectul Contractului și la Echipamentul Antreprenorului: 110% din valoarea fiecarui transport, valabilă de la începerea Lucrarilor și până la darea în funcțiune comercială. Partile asigurate vor fi Antreprenorul și Beneficiarul.</p> <p>(b) <u>Asigurare contra Tuturor Riscurilor privind Lucrarile</u> care să acopere pierderile fizice sau avariile</p>

	<p>Lucrarilor pe Santier, ce survin înainte de Finalizarea Executiei acestora, cu o acoperire a intretinerii extinsa pentru responsabilitatea Antreprenorului privind orice pierdere sau avarie ce survine in timpul Perioadei de Garantie impotriva Defectiunilor pe perioada cat Antreprenorul se afla pe Santier cu scopul de a-si executa obligatiile pe Perioada de Garantie impotriva Defectiunilor, valabila de la inceperea Lucrarilor si pana la 12 luni de la data semnarii Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrarilor. Partile asigurate vor fi Antreprenorul si Subantreprenorii."</p> <p>În al doilea paragraf al acestei sub-Clauze 18.2 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Receptie Finală" și "Procesului Verbal de Receptie la Terminarea Lucrărilor" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Receptie Finală" respectiv "Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrărilor".</p> <p>La sfârșitul Sub-Clauzei 18.2 se adaugă următoarele: "Partea care are obligația de a asigura are responsabilitatea de a notifica companiei de asigurări în ceea ce privește orice schimbare privind natura, dimensiunile și programul de execuție a lucrărilor și să asigure faptul că polița de asigurare este acoperitoare în orice moment al derulării Contractului."</p>
Sub-Clauza 18.3. Asigurare împotriva vătămării persoanelor și a daunelor aduse proprietății	<p>În primul paragraf al acestei Sub-Clauze 18.3 se șterg cuvintele "Procesului Verbal de Receptie Finală" și se înlocuiesc cu "Certificatului de Receptie Finală".</p> <p>Următoarea prevedere completează al doilea paragraf din Sub-Clauza 18.3: <u>Asigurare de Raspunderea fata de Terte Parti</u> care sa acopere ranirea corporala sau decesul unor terte parti (inclusiv personalul Beneficiarului) si pierderea sau avariarea proprietatii ce poate surveni la furnizarea sau instalarea Utilajelor si Echipamentelor, valabila de la inceperea Lucrarilor si pana la data semnarii Certificatului de Receptie la Terminarea Lucrarilor. Partile asigurate vor fi Antreprenorul si Subantreprenorii."</p>
CLAUZA 19. FORTA MAJORA	
Sub-Clauza 19.2. Instiintarea Fortei Majore	<p>La sfârșitul primului paragraf al Sub-Clauzei 19.2 se adaugă următoarele: "și va fi însoțită de documente corespunzătoare care să dovedească apariția Forței Majore."</p>
CLAUZA 20. REVENDICARI, DISPUTE SI ARBITRAJ	
Sub-Clauza 20.2. Numirea Comisiei	Se șterge Sub-Clauza 20.2 și se înlocuiește cu

de Adjudecare a Disputelor (CAD)	următorul text: "Disputele între părți se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul imposibilității de a ajunge la o soluție amiabilă în termen de 30 zile de la apariția litigiului, părțile sunt de acord ca orice diferențe de opinie, orice dispută, controversă sau reclamație apărută în cadrul sau în legătură cu contractul să fie înaintate spre soluționare instanțelor competente (secția de contencios administrativ a tribunalului de la sediul Autorității Contractante)."
Sub-Clauza 20.3. Eșecul numirii Comisiei de Adjudecare a Disputelor	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.4. Obținerea deciziei Comisiei de Adjudecare a Disputelor	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.5. Soluționarea pe cale amiabilă	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.6. Arbitrajul	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.7. Nerespectarea deciziei Comisiei de Adjudecare a Disputelor	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.8. Expirarea perioadei de funcționare a Comisiei de Adjudecare a Disputelor	Nu se aplică.
Sub-Clauza 20.9. Soluționarea litigiilor	Dupa sub-clauza 20.8 se va introduce o noua sub-clauza si anume 20.9 având urmatorul continut: Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania. Limba care guverneaza contractul este limba romana.
CLAUZA 21 - CONTROALE SI AUDITARI EFECUATE DE ORGANISME ROMANE SI ALE UNIUNII EUROPENE	
Clauza 21	Condițiile Generale ale Contractului se completează cu Clauza 21, cu următorul conținut: „Antreprenorul va permite Curții de Conturi a României, Autorității de Audit, Oficiului Român Anti - fraudă, Comisiei Europene, Oficiului European Anti - fraudă și Curții Europene a Auditorilor să verifice, prin examinarea documentelor sau prin verificare la fața locului, implementarea proiectului și să efectueze un audit complet al conturilor, documentelor contabile și al oricăror altor documente relevante pentru finanțarea proiectului. Aceste inspecții pot avea loc într-o perioadă de 7 ani după plata Certificatului Final de Plată. De asemenea, Antreprenorul va permite Oficiilor Anti - fraudă române și europene să efectueze controale și

	<p>verificări la fața locului conform procedurilor stabilite de legislația Comunității Europene pentru protecția intereselor financiare ale Comunității Europene împotriva fraudelor și a altor nereguli.</p> <p>În acest scop, Antreprenorul va permite accesul personalului sau agenților organismelor menționate în primul paragraf al prezentei Clauze, pe Șantier și în locațiile în care execută Contractul, incluzând sistemele informaționale, precum și toate documentele și bazele de date referitoare la administrarea tehnică și financiară a proiectului, și să ia toate măsurile necesare îndeplinirii muncii acestora. Accesul acordat agenților organismelor amintite se va face pe baza confidențialității cu privire la terțele părți, fără a prejudicia orice alte obligații ce le revin conform legilor publice cărora li se supun.</p> <p>Documentele trebuie să fie ușor accesibile și clasate astfel încât să înlănească examinarea lor, iar Antreprenorul trebuie să informeze Beneficiarul despre localizarea lor precisă. Antreprenorul garantează faptul că drepturile organismelor menționate în primul paragraf al prezentei Clauze de a efectua auditări, controale și verificări, vor fi aplicate în mod egal oricărui Subantreprenor sau altei părți ce beneficiază de fondurile Comisiei Europene, cu aceleași condiții și conform aceluiași reguli ca cele stabilite în această Clauză."</p>
--	--

IMPLEMENTARE PROIECT INSTALAȚIE DE DESULFURARE GAZE DE ARDERE LA CAZAN 7 DIN CET GOVORA

VOLUMUL 2

CONDITIILE CONTRACTULUI

ANEXA LA OFERTA

ANEXA LA OFERTA

Publicatie referinta :

Denumirea contractului : Implementare proiect instalație de desulfurare gaze de ardere la Cazan 7 din CET Govora

Proiect Nr :

	SubClauzele Condițiilor Generale ale Contractului sau Condițiile Speciale	
Numele si adresa Autoritatii Contractante	1.1.2.2 & 1.3	Consiliul Judetean Vâlcea, str. G-ral Praporgescu nr.1
Numele si adresa Antreprenorului	1.1.2.3 & 1.3	<i>A se completa de catre Ofertant</i>
Numele si adresa Inginerului	1.1.2.4 & 1.3	Va fi anuntat ofertantului castigator inainte de data de incepere.
Durata de executie a lucrarilor	1.1.3.3	22 luni de la atribuirea contractului (durata care nu include perioada de notificare a defectelor de 12 luni)
Perioada de notificare a defectiunilor	1.1.3.7	365 zile, cu posibilitatea de prelungire la 730 de zile, cu aprobarea Inginerului si Autoritatii Contractante
Sistemul de transmisie electronica	1.3	Nu este aplicabil
Legislatia in vigoare	1.4	Romana
Limba de circulatie	1.4	Romana
Limba de comunicare	1.4	Romana

Data de la care este permis accesul pe santier	2.1	Data de incepere a lucrarilor, prevăzută în Ordinul de incepere, notificata de Consultant (Inginer), conform Sub-clauzei 8.1 din Conditii Generale de Contract.
Suma si moneda Garantiei de Buna Executie	4.2	10% din Suma Contractuala Acceptata
Modul de constituire a Garantiei de Bună executie	4.2	Instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări, care devine anexă la contract
Durata Garantiei de Buna Executie	4.2	14 zile dupa emiterea Certificatului de Receptie Finala
Procentul maxim de lucrari ce poate fi subcontractat	4.4	<i>A se completa de catre Ofertant</i>
Programul de lucru	6.5	Orele de lucru vor fi cele prevazute in Codului Muncii dar cu respectarea urmatorului program: - Luni → Vineri * Aprilie – Octombrie: 07.00 – 19.00 * Noiembrie – Martie: 08:00 – 17:00
Penalitati pentru depasirea datelor intermediare	8.6(b)	0.1 % pe zi din Suma Contractuala Acceptata
Penalizari pentru depasirea duratei de executie	8.7	0.1% pe zi din Suma Contractuala Acceptata
Suma maxima la care pot ajunge penalitatile	8.7	15% din Suma Contractuala Acceptata
Penalizari pentru neindeplinirea parametrilor de performanta garantati	11.4	In conformitate cu valorile precizate in Vol.4 cap.6.2
Formula ajustarii Pretului	13.8	Nu este aplicabil

Totalul plății în avans	14.2	5% din suma contractuală acceptată, în schimbul unui instrument de garantare a avansului emis în condițiile legii
Numărul și esalonarea tranșelor	14.2	3 tranșe condiționate de tranșele de prefinanțare: - prima tranșă 1% din suma contractuală acceptată, conform Programului de execuție prezentat Beneficiarului, la solicitarea Antreprenorului, dar nu mai devreme de 3 luni de la semnarea contractului - a doua tranșă 2% din suma contractuală acceptată (conform Programului de execuție prezentat) - a treia tranșă 2% din suma contractuală acceptată (conform Programului de execuție prezentat)
Monede și proporții	14.2	Lei – 100%
Începutul rambursării Plății în avans	14.2	De la primul certificat intermediar de plată
Rate de rambursare a Plății în avans	14.2	15% din fiecare certificat intermediar de plată până la rambursarea integrală a acestuia
Procentajul de reținere	14.3	Nu este aplicabil
Limita sumei reținute	14.3	Nu este aplicabil
Plata sumelor reținute	14.9	Nu este aplicabil
Moneda în care se efectuează plata	14.15	Lei
Echipamente și Materiale care sunt destinate lucrărilor și livrarea lor pe Șantier	14.5 (c)	Nu este aplicabil

Secțiunea3: Anexa la oferta

Valoarea minima a Certificatelor Interimare de Plata	14.6	1% din valoarea de contract acceptata
Moneda in care se efectueaza plata	14.15	Lei
Perioadele pentru transmiterea Asigurarilor a) dovada faptului ca asigurarile au fost incheiate b) copii ale politelor	18.1	14 zile 28 zile
Suma maxima deductibila pentru Asigurarea de Riscuri ale Angajatorului	18.2 (d)	Nu este aplicabil
Valoarea minima a asigurarii de raspundere civila	18.3	3 300 000 LEI pe eveniment, cu un numar nelimitat de incidente
Suma minima asigurata pentru personal	18.4	In caz de deces 1.400.000 LEI In caz de vatamare 300.000 LEI
Data limita de numire a CAD	20.2	Nu este aplicabil
CAD va fi	20.2	Nu este aplicabil
Numirea (daca nu s-a ajuns la un acord) va fi facuta de	20.3	Nu este aplicabil
Numar de arbitrii	20.6	Nu este aplicabil
Limba folosita ptr arbitraj	20.6	Nu este aplicabil

Secțiunea3: Anexa la oferta

Locul unde se va face arbitrajul	20.6	Nu este aplicabil
Locul unde se va soluționa litigiul	20.9	Instanța competentă de la sediul Autorității Contractante
Legislația aplicabilă în cazul unui litigiu	20.9	Legislația din România

Inițialele semnatarilor Ofertei

Semnatura

În calitate de

Autorizat în mod corespunzător pentru a semna pentru și în numele